ECAT_Admin II-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal-Liċenzja



L-aħħar aġġornament mill-Helpdesk tal-Ekotikketta tal-UE: Novembru 2015







Werrej

Introduzzjoni	
Kapitlu 1: Passi bażići	
1.1 Il-Ftuħ tal-Kont ECAT_Admin (l-ewwel login)	
1.2 Id-dettalji tal-kuntatt tal-ECAT_Admin	6
1.3 L-illoggjar (bl-isem tal-utent/password digà lesti)	
1.4 Dettalji tal-kont minsija (email, isem tal-utent, jew password)	9
1.5 Il-paġna ewlenija ECAT_Admin	
Kapitlu 2: Biex tapplika għal liċenzja ġdida	
2.1 L-istadju tal-applikazzjoni nru 1: Il-Kumpanija Applikanti	
2.2 L-istadju tal-applikazzjoni nru 2: Dettalji dwar l-Applikazzjoni	
2.3 L-istadju tal-applikazzjoni nru 3: Prodotti/Servizzi:	
2.4 Il-firma	
2.5 It-tressiq tal-applikazzjoni	
Kapitlu 3: Il-konsultazzjoni tal-applikazzjonijiet	
Kapitlu 4: Il-modifiki tal-Lićenzja	
Kapitlu 5: L-Estensjonijiet tal-Liċenzji	
Kapitlu 6: It-Tigdid tal-Lićenzji	
Kapitlu 7: L-Irtirar tal-Lićenzji	





Introduzzjoni

L-Ekotikketta tal-UE hija skema volontarja stabbilita fl-1992 biex tinkoraģģixxi n-negozji jikkummerċjalizzaw prodotti u servizzi li jagħmlu inqas ħsara lill-ambjent. Il-prodotti u s-servizzi li jingħataw l-Ekotikketta tal-UE juru l-logo tagħha, sabiex jiġu identifikati faċilment mill-konsumaturi, inklużi x-xerrejja pubbliċi u privati. Illum, l-Ekotikketta tal-UE tkopri firxa wiesgħa ta' prodotti u servizzi, bi gruppi ġodda addizzjonali li jiġu integrati fliskema b'mod regolari.

Dan il-manwal tal-utent jgħinek tuża s-sistema tal-informazzjoni amministrattiva tal-**Katalogu tal-Ekotikketta tal-UE** (jew **ECAT_Admin**), għodda onlajn li ġiet stabbilita biex jiġu mmaniġġjati l-liċenzji u l-prodotti tal-Ekotikketta.

Jekk ikollok problema bil-kont tal-ECAT_Admin tiegħek, jekk jogħġbok indirizza l-kwistjoni lill-Helpdesk tal-Ekotikketta tal-UE jew il-Korp Kompetenti tiegħek:

ecolabel@bio.deloitte.fr Korp Kompetenti

Fl-email tiegħek, jekk jogħġbok inkludi:

- ✓ Deskrizzjoni ċara tal-kwistjoni
- ✓ Indika n-numri tal-liċenzja u l-għadd ta' applikazzjonijiet involuti fil-kwistjoni
- ✓ L-isem tal-utent tal-ECAT_Admin tiegħek
- ✓ Screenshot tal-kwistjoni

Billi I-kwistjonijiet teknići jistgħu jintbagħtu lid-Dipartiment tal-IT tal-Kummissjoni Ewropea, ikkalkula li dejjem għandek bejn tlieta u ħamest ijiem sakemm tiġi solvuta I-kwistjoni tiegħek. Ċerti kwistjonijiet jistgħu jieħdu aktar żmien biex tinstabilhom soluzzjoni.

2





Kapitlu 1: Passi bażiċi

1.1 II-Ftuħ tal-Kont ECAT_Admin (I-ewwel login)

Aċċessa l-ECAT_Admin billi tikkopja/tippejstja l-indirizz li ġej fil-faxxa tal-indirizz web: https://webgate.ec.europa.eu/ecat_admin

- Timmarkax il-paġna web t'hawn fuq; uża l-link ta' hawn fuq kull darba li tilloggja.
- Kun cert li l-frazi "ECAT_Admin tirrikjedi li inti tawtentika" tidher fuq l-iskrin tiegħek (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 1).
- Jekk il-fraži ma tidhirx, hassar l-istorja tal-brawżer tieghek, il-cookies, u l-fajls temporanji tal-internet, u accessa l-ECAT_Admin permezz tal-indirizz web ta' hawn fuq.



- Fl-istess pagna, fil-faxxa griża bit-titlu "Id-dominju magħżul huwa korrett?"(il-kaxxa vjola fil-Figura 1) iddominju assenjat minn qabel "Il-Kummissjoni Ewropea" għandu jiġi ssettjat għal "Estern". Biex tibdel id-dominju, agħfas fuq il-ħolqa mmarkata "ibdlu" fl-istess kaxxa griża.
- Is-sistema mbagħad tieħdok għall-paġna l-ġdida "Minn fejn int?". Agħżel id-dominju "Estern" (Figura 2).



Wara li tikklikkja fuq "Estern", is-sistema tieħdok lura għall-paġna tal-login prinċipali.

Ecat_Admin — Il-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





- → L-ewwel fil-lista tista' tidher jew il-Figura 1 jew il-Figura 2, skont kif hija kkonfigurata l-paġna tiegħek.
- Fil-paġna ewlenija tal-login, ikklikkja fuq il-ħolqa "Create an account", (Il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 3) biex tohloq ghall-ewwel darba d-dettalji tal-kont ECAS tieghek.



FIGURA 3: IL-HOLQA "CREATE AN ACCOUNT"

- Fil-paġna "Create an account" (il-Figura 4), għandhom jimtlew l-attributi obbligatorji kollha.
 - → Huwa fakultattiv li toħloq l-isem tal-utent fl-ewwel attribut. Jekk dan jitħalla vojt, is-sistema awtomatikament tiggeneralek isem tal-utent bl-ittri mill-ewwel u mill-aħħar isem mogħtija flattributi obbligatorji.
- Ladarba tlesti, ikklikkja fuq il-buttuna l-blu "Create an account".

Fi	FIGURA 4: "CREATE AN ACCOUNT"					
	External	New password <u>Create an account</u>				
	Create an account					
	Help for external users					
Choose a username						
First name						
Last name						
E-mail						
Confirm e-mail						
E-mail language	English (en)					
Enter the code	Performance Performac	a				
	Statement					

→ Wara li inti tgħaddi l-informazzjoni tiegħek dwar l-utent fil-paġna "Create an account", tintbagħat email awtomatika fl-indirizz tal-email speċifikat f'din il-paġna. Wara li tasal din l-email, għandek siegħa u nofs biex issegwi l-ħolqa indikata fl-email biex toħloq password.





 Ladarba tirćievi email iggenerata awtomatikament, ikklikkja fuq il-ħolqa li hemm fl-email stess biex tasal sal-pagna "Password gdida". Għalkemm l-isem tiegħek tal-utent ikun digà lest, trid toħloq u tikkonferma l-password tiegħek.



Wara li tikklikkja fuq "Ibgħat", is-sistema tgħidlek tikklikkja fuq "ipproċedi".



- Erfa' l-isem tal-utent u l-password tiegħek f'post fejn taf li ma jistax jintilef għaliex jekk jintilef jista' jkun diffiċli li jiġi rkuprat mill-ġdid.
- → Għal kull liċenzja ta' negozju/organizzazzjoni jista' jinħoloq kont ECAS wieħed biss.
- → Jekk inti, bħala detentur ta' kont tal-ECAS, iċċedi d-drittijiet tiegħek li tamministra l-kont (jiġifieri jinbidlu r-responsabbiltajiet tiegħek jew ma tibqax mal-kumpanija), trid tgħaddi d-dettalji tal-kont tiegħek (l-isem tal-utent u l-indirizz tal-email marbuta mal-kont) lil dik il-persuna ġdida inkarigata mill-kont qabel ma ċċedi d-drittijiet tiegħek tal-kont. Jekk dan il-pass ma jseħħx, jista' jkun diffiċli ħafna jew impossibbli li tiġi rkuprata l-informazzjoni dwar il-kont tal-organizzazzjoni/kumpannija tiegħek.





1.2 Id-dettalji tal-kuntatt tal-ECAT_Admin

 Issa li ħloqt il-kont tiegħek tal-ECAS u kklikkjajt fuq "Ipproċedi" (Il-Figura 6), is-sistema tieħdok fil-paġna "Il-Kont Tiegħi" (il-Figura 7) fejn inti se ddaħħal id-dettalji tal-kuntatt tal-kumpanija tiegħek li se jkunu assoċjati mal-kont tal-ECAT_Admin tiegħek.

FIGURA 7: IL-PAĠNA TAL-KONT TIEGĦI

My Account	User: null (Applicant
ACCOUNT DATA	PLEASE INSERT COMPANY DATA
Login:	* Name:
* Email:	* Country:
	please choose
* First name:	Developing:
* Last name:	SME:
* Phone:	EMAS:
* Decition	
	ISO:
* Title:	
	Micro Enterprise
	* Street:
	* House Nr:
	* Code:
	* City:
	* Phone:
	* Encl
	* Email:
	* Website:
	Website.
	* Additional Information:
	Save Send for validation

Build 1.11 (2014-09-24) | © DG CLIMA - DG ENV 2010-2014

- Huwa importanti li din l-informazzjoni timtela kif għandu jkun minħabba li l-informazzjoni f'din il-paġna ma tistax tiġi mmodifikata ħlief wara li inti tingħata aċċess għall-kont tiegħek.
 - → Għall-ECAT_Admin, I-asteriski ħomor "*" jindikaw li I-attribut korrispondenti huwa mandatarju.
 - → Jekk tikklikkja fuq "Ibgħat għall-validazzjoni" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 7) it-talba tiegħek tintbagħat lill-Helpdesk għall-validazzjoni. Jekk tikklikkja "Issejvja" (il-kaxxa l-vjola fil-Figura 7) issessjoni tiegħek tintemm u tkun tista' terġa' tilloggja aktar tard biex tagħmel il-bidliet li trid qabel tibgħat it-talba tiegħek. Ma tkunx tista' taċċessa l-kont tiegħek qabel ma l-Helpdesk jivvalida ddettalji tal-kuntatt tiegħek.





1.3 L-illoggjar (bl-isem tal-utent/password digà lesti)

Aċċessa I-ECAT_Admin billi tikkopja/tippejstja I-indirizz li ġej fil-faxxa tal-indirizz web: https://webgate.ec.europa.eu/ecat_admin

- Timmarkax il-paġna web t'hawn fuq; uża l-link ta' hawn fuq kull darba li tilloggja.
- Kun cert li fuq l-iskrin tiegħek tidher il-frażi "ECAT_Admin tirrikjedi li inti tawtentika" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 8).
- Jekk il-frażi ma tidhirx, ħassar l-istorja tal-brawżer tiegħek, il-cookies, u l-fajls temporanji tal-internet, u aċċessa l-ECAT_Admin permezz tal-indirizz web t'hawn fuq.

EUROPEAN COMMISSION AUTHENTICATION SERVICE (ECAS)	
Commission	
IntraComm > Authentication Service > Login	
ECAS authenticates your identity on European Commission websites	
Username or e-mail address	_
Password	
***** Warn me each time an application asks for my identity	
European View my ECAS account details after logging me in Commission	
European commission	
CIANCE 11	
Log in with your	
Lad under 21/04/2015 (4.2.5 wai) 1.5 wai i. Overhalf I. Brisaw Statement 1.Ten	

FIGURA 8: IL-PAĠNA BIEX TILLOGGJA FL-ECAT_ADMIN

- Fl-istess pagna, fil-faxxa griża bit-titlu "Id-dominju magħżul huwa korrett?" (il-kaxxa vjola fil-Figura 8) iddominju assenjat minn qabel "Il-Kummissjoni Ewropea" għandu jiġi ssettjat għal "Estern". Biex tibdel id-dominju, agħfas fuq il-ħolqa mmarkata "ibdlu" fl-istess kaxxa griża.
- Is-sistema mbagħad tieħdok għall-paġna l-ġdida "Minn fejn int?". Agħżel id-dominju "Estern" (il-Figura 9).



Ecat_Admin — Il-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





- Wara li tikklikkja fuq "Estern", is-sistema tieħdok lura għall-paġna tal-login prinċipali.
 → L-ewwel fil-lista tista' tidher jew il-Figura 8 jew il-Figura 9, skont kif hija kkonfigurata l-paġna tiegħek.
- Qabel ma tikklikkja "Login" fil-paġna tal-login principali (il-Figura 10), daħħal l-isem tal-utent jew lindirizz tal-email assocjati mal-kont tiegħek flimkien mal-password.



FIGURA 10: IL-BUTTUNA TAL-LOGIN





1.4 Dettalji tal-kont minsija (email, isem tal-utent, jew password)

Insejt l-isem tal-utent/email:

- Jekk tinsa liema isem tal-utent/email huwa assocjat mal-kont ECAS tiegħek, ibgħat email lill-Helpdesk fejn tindika wieħed jew iktar minn dawn id-dettalji li ģejjin: il-pajjiż tal-produzzjoni, l-isem tal-utent, l- indirizz tal-email, jew l-isem tal-kumpanija.
- II-Helpdesk ifittxu l-kont marbut ma' dawn id-dettalji fil-portal "Ġestjoni tal-Utenti" u jindikaw liema email/username huwa assocjat mal-kont ECAS tiegħek.

Insejt il-password:

• Jekk insejt il-password assocjata mal-kont tiegħek tal-ECAS, ikklikkja fuq "Tlift il-password?" qrib ilbuttuna "Login" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 11).



FIGURA 11: TLIFT IL-PASSWORD?

- Il-paġna "Password Ġdida" tgħidlek biex timla l-isem tal-utent jew l-indirizz tal-email tal-kont tal-ECAT tiegħek flimkien ma' kodiċi ta' sikurezza kif muri fil-Figura 12.
- Wara li timla l-attributi meħtieġa, ikklikkja fuq il-buttuna "Ikseb password" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 12) li tibgħat email awtomatika bil-password il-ġdida tiegħek fl-indirizz tal-email assoċjat mal-kont ECAT tiegħek.



9 Ecat Admin — Il-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





1.5 II-paġna ewlenija ECAT_Admin

FIGURA 13: KIF TIMMANIĠĠJA L-APPLIKAZZJONI TAL-EKOTIKKETTA

	ENVIRONMENT	
European Commission	Ecolabel Catalogue	
> European Commission > Environment >	> Ecolabel Catalogue	My account Logout
Ecolabel Application Manageme	ent	User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolobial Lisopso Cons	and Maintain Ecological Applications	
Apply for Ecolabel License Cons	Isuic and Maincain Ecolaber Applications	
Please make your choice from	the above tabs.	

- Mill-pagna ewlenija tal-ECAT_Admin (il-Figura 13), tista' twettaq funzjonijiet multipli:
 - ✓ Tapplika għal liċenzja tal-Ekotikketta
 - ✓ Tikkonsulta u Taġġorna I-liċenzji attwali
 - ✓ Tbiddel id-dettalji tal-kont
 - ✓ Tbiddel il-lingwa tal-interazzjoni
- Il-kapitli li ģejjin jiddeskrivu fid-dettall kif twettaq l-azzjonijiet principali tal-ECAT_Admin:
 - Tapplika għal liċenzja ġdida
 - ✓ Tikkonsulta I-applikazzjonijiet attwali
 - ✓ Timmodifika I-applikazzjonijiet
 - ✓ Titlob estensjonijiet tal-lićenzji
 - ✓ Titlob tigdid tal-licenzji
 - ✓ Tikkanċella I-liċenzji





Kapitlu 2: Biex tapplika għal liċenzja ġdida

- Jekk qed tapplika għal liċenzja ġdida għall-ewwel darba, jekk jogħġbok ikkuntattja<u>ll-Korp</u> <u>Kompetenti</u> tiegħek qabel ma tistartja l-applikazzjoni ECAT.
- Mill-pagna ewlenija tal-ECAT_Admin, ikklikkja fuq il-ħolqa "Applika għal Liċenzja tal-Ekotikketta" biex toħloq applikazzjoni vojta ġdida li awtomatikament tiġi ssettjata għal status ta' "abbozz", li tfisser li lapplikazzjoni tiegħek hija modifikabbli sakemm tintbagħat lill-Korp Kompetenti.

	FIGURA 14: APPLIKA GĦAL LIĊENZJA TAL-EKOTIKKETTA	
	ENVIRONMENT	
European Commission	Ecolabel Catalogue	
> European Commission > Environment :	Ecolabel Catalogue	My account Logout
Ecolabel Application Manageme	nt	User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License Con:	ult and Maintain Ecolabel Applications	
Please make your choice from	the above tabs.	
	Build 1.10.10 (2014-03-05) © DG CLIMA - DG ENV 2010-2014	

L-applikazzjonijiet kollha għandhom ħames stadji li jidhru fuq in-naħa ta' fuq tal-mudell talapplikazzjoni (il-faxxa l-ħadra fil-Figura 15):

- 1. Il-Kumpanija Applikanti
- 2. Dettalji dwar l-applikazzjoni
- 3. Prodotti/Servizzi:
- 4. Firma
- 5. Ibgħat

FIGURA 15: İKKANCELLA L-APPLIKAZZJONI

Ecolabel Application Managem	ient			User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License	Consult and Maintain Ecolabel Applications			
APPLY FOR ECOLABEL	LICENSE [APPLICATION STATUS	S: DRAFT]		Cancel Application
1 Applicant Company	> 2 Application Details	> 3 Products/Services	> 4 Signature	> 5 Submit >

Informazzjoni importanti

- → Matul il-ħames stadji tal-applikazzjoni, kull darba li tgħaddi għal stadju ġdid, mhux se tkun tista' timmodifika l-informazzjoni mdaħħla fl-istadju ta' qabel. Iżda jekk toħroġ mis-sistema fit-tielet stadju (wara li tissejvja l-informazzjoni dwar il-prodott/servizz), fir-raba' jew fil-ħames stadju (qabel ma tibgħat l-applikazzjoni), tkun tista' teditja l-istadji kollha u tiffinalizza l-applikazzjoni wara li terġa' tidħol fis-sistema. Biex teditja l-applikazzjoni agħżel il-buttuna "Ikkonsulta u Aġġorna l-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" u kklikkja fuq il-buttuna "Editja" qrib l-istatus tal-applikazzjoni.
- → Jekk tixtieq tħassar l-applikazzjoni tiegħek fi kwalunkwe ħin <u>qabel</u> ma tagħfas il-buttuna "Ibgħat" lapplikazzjoni, ikklikkja fuq "Ħassar l-Applikazzjoni" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 15).
- → Ladarba I-applikazzjoni tkun għaddiet mill-ħames stadji u tintbagħat, din tingħadda lill-Korp Kompetenti tiegħek għall-validazzjoni u ssir "Applikazzjoni li qed tiġi pproċessata" u li m'għadhiex modifikabbli.

Ecat_Admin — II-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





My account L

2.1 L-istadju tal-applikazzjoni nru 1: II-Kumpanija Applikanti

L-ewwel stadju tal-applikazzjoni jitolbok tikkonferma d-dettalji tiegħek ta' "Il-Kont tiegħi" li tkun bgħatt qabel (ara l-Kapitolu 1.2 għal aktar dettalji).

- Jekk id-dejta li tidher tkun korretta, ikklikkja fuq il-buttuna "Ikkonferma u Kompli" (il-buttuna tal-kaxxa l-ħamra fl-iskrinxott hawn taħt).
- Jekk id-dejta ma tkunx korretta, immodifika d-dettalji tal-kumpanija tiegħek billi tikklikkja fuq "II-Kont Tiegħi" (il-kaxxa l-vjola fil-Figura 16). Ladarba tkun bgħatt mill-ġdid l-applikazzjoni tiegħek, il-Helpdesk jivvalida/jirrifjuta l-kont tiegħek. Ladarba l-kont tiegħek ikun ivvalidat, tista' tkompli taħdem fuq lapplikazzjoni.

FIGURA 16: IL-KUMPANIJA APPLIKANTI



ENVIRONMENT Ecolabel Catalogue

Ecolabel Application Manageme	ent				User: npaschja (Applicant
Apply for Ecolabel License 0	Consult and Maintain Ecolabel Applicatio	ns			
APPLY FOR ECOLABEL LI	CENSE [APPLICATION STATUS:	DRAFT]			Cancel Application
1 Applicant Company	> 2 Application Details	> 3	Products/Services >	4 Signature	> 5 Submit >
COMPANY NAME:			COMPANY COUNTRY:		
EU Ecolabel Helpdesk			France		
COMPANY IN DEVELOPING C	COUNTRY:	SME:	EMAS CERTIFIED:	ISO 14001	CERT IFIED:
MICRO ENTERPRISE					
* STREET NUMBER:			* STREET NAME:		
185			avenue Charles de Gaulle		
* POSTAL CODE:			* CITY:		
badge			Paris		
PHONE:					
+33 (0)1 40 88 70 88			7		
			-		
E-MAIL:			WEBSITE:		
ecolabel@bio.deloitte.fr			http://ec.europa.eu/environmer	nt/ecolabel/	
ADDITIONAL COMPANY INFO	ORMATION:				
Applicant Dummy Account					^
					\sim
					Confirm and Continue





2.2 L-istadju tal-applikazzjoni nru 2: Dettalji dwar I-Applikazzjoni

It-tieni stadju tal-applikazzjoni jitolbok tipprovdi d-dettalji tal-applikazzjoni bħal:

- ✓ II-lingwi interni u esterni tal-applikazzjoni:
- Il-**lingwa amministrattiva interna** li tagħżel hija l-lingwa amministrattiva primarja tiegħek li taraha inti biss, fil-kont tal-ECAT_Admin tiegħek.
- II-lingwa ta' deskrizzjoni tal-grupp ta' prodotti/servizzi esterna li tagħżel tibdel il-lingwa ta' deskrizzjoni tal-grupp ta' prodotti/servizzi tiegħek fl-ECAT pubbliku. Peress li l-bqija tal-ECAT pubbliku jidher bl-Ingliż biex ikun aċċessibbli għall-akbar ammont ta' persuni, huwa rakkomandat li l-lingwa ta' deskrizzjoni tal-grupp ta' prodotti/servizzi esterna tkun bl-Ingliż ukoll. Jekk jogħġbok ħu nota ta' din l-għażla tal-lingwa, peress li jkollok bżonnha għall-istadju 2.3.
- → Huwa possibbli li tuża l-istess lingwa kemm għall-komunikazzjoni interna kif ukoll għal dik esterna.
 ✓ Il-grupp tal-prodott/servizz magħżul.
 - ✓ II-Korp Kompetenti li lilu se tintbagħat I-applikazzjoni.

oly for Ecolabel License Co	nsult and Maintain Ecolabel Applications						
PPLY FOR ECOLABEL I	ICENSE [APPLICATION STATU	JS: DRAFT]				Car	cel Applicati
Applicant Company	> 2 Application Details	>	3 Products/Services	> 4 Sig	nature	> 5 Submit	>
APPLICATION LANGUAG	E DETAILS						
NTERNAL ADMINISTRATIVE LANGU	AGE		EXTERNAL PRODUC	T / SERVICE GROUP DESCRIPTION	LANGUAGE		
English (en)			English (en)				~
English (en) he first language will be your primar ommunications.	y language for dealing with all aspects of this applic	cation. i.e. internal	C English (en) The second languag you will be asked to Products / Services" you wish)	e is the language which will be used provide information about your prod that will appear on the Ecolabel "Eco	to communicate abou luct in this second lang at". (Of course, it may	t your product to the ou guage for the "Descripti be the same as the firs	tside world - on of the t language if
English (en) the first language will be your primar communications.	y language for dealing with all aspects of this applic	cation. i.e. internal	English (en) The second languag you will be asked to Products / Services" you wish)	e is the language which will be used provide information about your prod that will appear on the Ecolabel "Eco	to communicate abou uct in this second lang tt". (Of course, it may	t your product to the ou guage for the "Descripti be the same as the first	tside world - on of the : language if
English (en) The first language will be your primar communications.	y language for dealing with all aspects of this applic / SERVICE GROUP + OF THE FOLLOWING?	cation. i.e. internal	English (en) The second languag you will be asked to Products / Services" you wish)	e is the language which will be used provide information about your prod that will appear on the Ecolabel "Ecc	to communicate abou luct in this second lang at". (Of course, it may	It your product to the ou guage for the "Descripti be the same as the firs	tside world - on of the t language if
English (en) the first language will be your primar communications. APPLICATION PRODUCT ' THIS APPLICATION IS FOR WHICH) Product O Service	r language for dealing with all aspects of this applic / SERVICE GROUP H OF THE FOLLOWING?	cation, i.e. internal	English (en) The second languag you will be asked to Products / Services" you wish)	e is the language which will be used provide information about your prod that will appear on the Ecolabel "Eco	to communicate abou uct in this second lang at". (Of course, it may	t your product to the or puage for the "Descripti be the same as the first	tside world - on of the Language if
English (en) The first language will be your primar communications.	y language for dealing with all aspects of this applic / SERVICE GROUP H OF THE FOLLOWING? NG COMPETENT BODY	cation. i.e. internal	English (en) The second languag you will be asked to Products / Services" you wish)	e is the language which will be used provide information about your prod that will appear on the Ecolabel "Ecc	to communicate abou uct in this second lang att". (Of course, it may	t your product to the ou puage for the "Descripti be the same as the firs	tside world - on of the Language if
English (en) The first language will be your primar communications.	y language for dealing with all aspects of this applic / SERVICE GROUP H OF THE FOLLOWING? NG COMPETENT BODY	cation. i.e. internal	English (en) The second languag you will be asked to Products / Services" you wish)	e is the language which will be used provide information about your prod that will appear on the Ecolabel "Ecc	to communicate abou uut in this second lang ut''. (Of course, it may	t your product to the o guage for the "Description be the same as the first	tside world - pn of the : language if

FIGURA 17: DETTALJI DWAR L-APPLIKAZZJONI

• Wara li tkun ivverifikajt li l-informazzjoni hija korretta, agħżel il-Korp Kompetenti korrispondenti filpavaljun u agħfas il-buttuna "Issejvja u Kompli" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 17).





Add description

2.3 L-istadju tal-applikazzjoni nru 3: Prodotti/Servizzi:

It-tielet stadju tal-applikazzjoni jitolbok ittella' għadd illimitat ta' prodotti u servizzi fi ħdan l-istess grupp ta' prodotti/servizzi.

→ Ipprepara kull informazzjoni meħtieġa dwar il-prodotti/servizzi tiegħek minn qabel u tħallix ilkompjuter tiegħek isir inattiv għax tkun qed tirriskja li titlef l-informazzjoni tiegħek.

 Biex iżżid xi prodotti/servizzi fl-applikazzjoni tiegħek, ikklikkja fuq il-buttuna "Żid prodott"/" Żid servizz" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 18).

		APPLICATION ID: 203	15	
			Products/Services	
PPLICATION PRODUC	TS			
PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	EDIT/DELETE
Add Product				Save and Continu
al kull prodo	tt mittud tintalah Linf	ormozzioni li żoji		
iai kuli prodo	u mizjud, untalab i-inf	ormazzjoni il gejj	d.	
/ Informa	zzioni żonoroli (obblic e	torio).		
 Informa. 	zzjoni generali (obbliga	atorja):		
	FIGURA 19: IN	FORMAZZJONI ĠENERAL	I DWAR IL-PRODOTT	
NERAL INFORMATION				
RODUCT NAME:				
RODUCT NAME:				
RODUCT NAME:				
RODUCT PRODUCTION CO	UNTRY:			
PRODUCT PRODUCTION CO ease choose	JUNTRY:	Y		
RODUCT PRODUCTION CO ease choose	JUNTRY:			
PRODUCT PRODUCTION CO ease choose	ioni octorna (il grupp t	v prodott) (obb	ligatoria):	
PRODUCT PRODUCTION CO ease choose ✓ Deskrizz	joni esterna (il-grupp t	■ a' prodott) (obb	ligatorja):	
PRODUCT PRODUCTION CO ease choose	joni esterna (il-grupp t Figura 2	☑ a' prodott) (obb 0: ŻID ID-DESKRIZZJONI	ligatorja): TAL-PRODOTT	
PRODUCT PRODUCTION CO ease choose ✓ Deskrizz	joni esterna (il-grupp t Figura 2	▼ a' prodott) (obb 0: ŻID ID-DESKRIZZJONI	ligatorja): TAL-PRODOTT	

 → Hawnhekk trid tikteb id-deskrizzjonijiet tal-grupp tal-prodott bil-lingwa li tkun daħħalt fil-punt 2.2 tal-Istadju ta' Applikazzjoni 2 għal "lingwa ta' deskrizzjoni tal-grupp ta' prodotti/servizzi esterna".
 → Tista' żżid deskrizzjonijiet ta' gruppi ta' prodotti/servizzi f'diversi lingwi billi tirrepeti l-istadju.

✓ Id-disponibbiltà tal-prodott (**obbligatorju**):

- Huwa importanti li tagħżel bir-reqqa kull pajjiż li fih il-prodott tiegħek huwa disponibbli permezz talbejjiegħ bl-imnut korrispondenti, peress li t-tfittxija għall-"pajjiż ta' disponibbiltà" hija l-bażi tat-tiftix tal-ECAT pubbliku.
- Biex tagħmel dan, agħżel pajjiż fil-lista fuq ix-xellug u ikklikkja "żid il-pajjiż magħżul". Jekk il-prodott tiegħek huwa fiżikament disponibbli mad-dinja kollha jew jekk jinbiegħ fuq l-internet u jista' jinxtara mid-dinja kollha, agħżel il-pajjiżi kollha.

Ecat_Admin — II-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja



ESTIMATE ANNUAL SALES VALUE IN EUROS



→ Għas-Servizzi kollha, pereżempju, is-servizzi ta' Akkomodazzjoni Turistika u ta' Kampeġġ, huwa importanti li tinkludi biss il-pajjiż fejn jinsab is-servizz. M'għandhomx jiġu indikati diversi pajjiżi.

FIGURA 21: DISPONIBBILTÀ TAL-PRODOTT			
RODUCT AVAILABILITY			
SELECT THE COUNTRIES. Mghanistan Mgenia Andorra Andora Andora Andora Angola Antigua And Barbuda Argentina Armenia Australia Australia	Add selected		
 ✓ Informazzjoni oħra: daħħal il-valur t obbligatorju): FIGURA 23 	tal-bejgħ annwali tal-kumpanija tiegħek (mhux 2: INFORMAZZIONI OĦRA		
OTHER INFORMATION			

✓ Stampa tal-prodott: (mhux obbligatorja iżda rrakkmandata ferm sabiex tiżdied il-viżibilità talprodott/servizz fl-ECAT). Dags massimu ta' 175 x 200 fil-format jpeg (76 dpi).

FIGURA 23: I	DAHHAL L-ISTAMPA
PRODUCT PICTURES	
Add new image	INo picture available yet
 ✓ Informazzjoni dwar il-kummerċjalizzaz Figura 24: Informazzjoni 	zjoni (mhux obbligatorja): I DWAR IL-KUMMERĊJALIZZAZZJONI
MARKETING INFORMATION	
In this case the introduction of a retailer for a product will be compulsary.	
Showroom Product.	☐ The name of the retailer is contained in the trade name of the product.
✓ Kontrolli tal-privatezza ta' isem il-kump	paniji (mhux obbligatorji):
FIGURA 23. KONTROLLI TAL-FF	
COMPANY NAME PRIVACY CONTROLS	
Hide license holder	Note: Checking this box hides your <u>company name</u> in the public ECAT; your product's / service's licence number, product/service name, company country, etc. will still be visible
→ Il-kaxxa "Aħbi d-detentur tal-liċenzja" tist	a' tiġi mmarkata biex taħbi l-isem tal-kumpanija tiegħek

15

Ecat_Admin — II-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





✓ Informazzjoni dwar il-bejjiegħ bl-imnut (mhux obbligatorja): FIGURA 26: ŻID BEJJIEGĦ BL-IMNUT ĠDID 1

PRODUCT RETAILERS		
RETAILER NAME	ACTION	
		Add new retailer

- Ikklikkja I-buttuna "Żid bejjiegħ bl-imnut ġdid" (il-Figura 26) biex iddaħħal I-ismijiet tal-bejjiegħa blimnut (il-Figura 27).
- Tista' ddaħħal u tissejvja diversi bejjiegħa bl-imnut f'din il-paġna (il-Figura 27).

FIGURA 27: ŻID BEJJIEGĦ BL-IMNUT ĠDID 2	
ADD NEW RETAILER	
• NAME:	
Cancel	Save

 Malli tlesti l-istadju dwar l-"Informazzjoni dwar il-bejjiegħ" u tikklikkja "Issejvja", tkun issejvjajt linformazzjoni għal prodott/servizz wieħed. F'dan il-punt, tista' toħroġ u tidħol lura fis-sistema mingħajr ma titlef l-informazzjoni ssejvjata.

			•		
FIGURA 28:	ISSEIVIA U	KOMPLUEW	7 ID	PRODOTTI	ADDI77IONAL

Ecolabel Application Management				User:	npaschja (Applicant
Apply for Ecolabel License Const	ult and Maintain Ecolabel Applications				
APPLY FOR ECOLABEL LIC	ENSE [APPLICATION STATUS: DRAF	TI			
	APPLI	CATION ID: 20315			
1 Applicant Company	> 2 Application Details	> 3 <u>Products/Services</u>			*
APPLICATION PRODUCTS					
PRODUCT NAME		PRODUCT DESCRIPTION	PRODUCT	PRODUCT	EDIT/DELETE
Hand Dishwashing Detergent 1		Hand Dishwashing Detergent 1	DRAFT	en	10
Add Product				Sa	ve and Continue

- Jekk ma tkunx ħriġt mis-sistema u għadek fl-istess sessjoni, tista' tikklikkja fuq "Editja/ħassar" (il-kaxxa l-blu fil-Figura 28) biex timmodifika d-dettalji tal-prodott/servizz. Irrepeti l-istadji kif deskritt fil-Kapitli 2.1-2.3.
 - Biex teditja I-applikazzjoni f' sessjoni differenti, agħżel il-buttuna "Ikkonsulta u Aġġorna I-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" u kklikkja I-buttuna "Editja" ħdejn I-istatus tal-applikazzjoni. (Ara I-Kapitlu 3 għal struzzjonijiet iddettaljati).
 - → F'dik I-istess sessjoni, jew fi kwalunkwe sessjoni oħra aktar 'il quddiem, ladarba tkun daħħalt ilprodotti/servizzi tiegħek agħfas il-buttuna "Issejvja u Kompli" (il-kaxxa I-vjola fil-Figura 28).





2.4 II-firma

Ir-raba' stadju jitolbok tikkonferma l-identità tal-kuntatt primarju tal-kumpanija (obbligatorja).

- Mhux obbligatorju li żżid xi kuntatt sekondarju. Għalkemm il-kuntatt sekondarju jista' jiġi kkuntattjat f'każ li l-kuntatt primarju ma jkunx disponibbli, il-kuntatt sekondarju m'għandu l-ebda drittijiet ta' aċċess għal ECAT_Admin.
- Ladarba tkun imlejt l-informazzjoni, agħfas il-buttuna "Issejvja u Kompli" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 29).

FIGURA 29: FIRMA					
Ecolabel Application Management					User: npaschja (Applicant
Apply for Ecolabel License Consult and	Maintain Ecolabel Applicat	ions			
APPLY FOR ECOLABEL LICENSE	F CAPPLICATION ST	TATUS: DRAFT]			
		APPLICATIO	N ID: 20315		
1 Applicant Company	> 2 Application	Details	> <i>3</i> Produ		> 4 <u>Signature</u> >
PRIMARY CONTACT					
POSITION:			TITLE:		
Trainee			Mr.		
FIRST NAME:			LAST NAME:		
Jan			Paschke		
SECONDARY CONTACT					
This contact will be used in case the first, p	primary contact is not avail	able.			
POSITION:	TITLE:	FIRST NAME		LAST NAME	ACTION
Add second signatory Save and Continue					





2.5 It-tressiq tal-applikazzjoni

L-aħħar stadju jagħtik żewġ għażliet: jew tissejvja l-applikazzjoni bħala abbozz jew "Ibda l-Proċess tal-Applikazzjoni".

- Jekk tixtieq tissejvja l-applikazzjoni bħala abbozz biex tkun tista' tmur lura u tagħmel il-modifiki li trid aktar tard, oħroġ mis-sistema mingħajr ma tibgħat l-applikazzjoni.
- Biex tibgħat l-applikazzjoni lill-Korp Kompetenti tiegħek għall-validazzjoni, immarka l-kaxxa (il-kaxxa lħamra fil-Figura 30) u agħfas il-buttuna "Ibda l-Proċess tal-Applikazzjoni" (il-kaxxa l-vjola fil-Figura 30).

	Figu	JRA 30: IT- TRESSIQ	
Ecolabel Application Management			User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License Cons	ult and Maintain Ecolabel Applications		
APPLY FOR ECOLABEL LIC	CENSE [APPLICATION STATUS: DRAFT APPLIC	۲] CATION ID: 20315	
1 Applicant Company	> 2 Application Details	> <i>3</i> Products/Services	> 4 Signature >
I certify that all the information	introduced in the Ecolabel Application is up to date	and correct.	Begin Application Process

- → Ftakar li ladarba l-applikazzjoni tkun lesta u għaddiet mill-ħames stadju u ntbagħtet, hija tingħadda lill-Korp Kompetenti tiegħek għall-validazzjoni u ssir "Applikazzjoni li qed tiġi pproċessata" u li m'għadhiex modifikabbli.
- → Jekk jogħġbok kun af li jekk tiġi miċħuda l-applikazzjoni tiegħek, ikollok tibda l-applikazzjoni millġdid u terġa' tibgħatha lill-Korp Kompetenti tiegħek.
- → L-applikazzjoni tiegħek tkun viżibbli fuq I-ECAT wara li jivvalidaha I-Korp Kompetenti.
- Wara li tikklikkja fuq il-buttuna "Ibda l-Process tal-Applikazzjoni" tigi f'pagna li tikkonferma li lapplikazzjoni tieghek giet irregistrata.

FIGURA 31: IPPRINTJA L-APPLIKAZZJONI

Ecolabel Application Management	User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License Consult and Maintain Ecolabel Applications	
Your application has been successfully registered and submitted to the selected Competent Body. The confirmation number of your application is: 00020315. You v confirming the receipt of your application.	ill receive an email
Please print the application summary. It is to be signed and forwarded to the awarding Competent Body together with the required supporting documentation.	
You can also print the application summary from the Consult and Maintain Applications part of the site.	Print Application

- Kif indikat f'din il-paġna, ipprintja u ffirma l-applikazzjoni u vverifika mal-<u>Korp Kompetenti</u> tiegħek biex tara jekk iridux li tibgħatilhom kopja.
- Tintbagħatlek ukoll email li tikkonferma li l-applikazzjoni tkun waslet; din tintbagħat fl-indirizz elettroniku li inti tkun niżżilt fil-paġna "Il-kont tiegħi".

Ecat_Admin — Il-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





Kapitlu 3: II-konsultazzjoni tal-applikazzjonijiet

• Biex tara l-istatus tal-applikazzjonijiet tiegħek, mill-paġna ewlenija tal-ECAT_Admin ikklikkja fuq "Ikkonsulta u Aġġorna l-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 32).

FIGURA 32: IL-KONSULTAZZJONI TAL-APPLIKAZZJONIJIET						
Ecolabel Application Manag	jement		User: npaschja (Applicant)			
Apply for Ecolabel License	Consu	It and Maintain Ecolabel Applications				

• Wara li tikklikkja fuq il-buttuna, tinfetaħ paġna bħal dik li hemm fil-Figura 33, kompluta b'lista ta' kull applikazzjoni abbozzata, ivvalidata, u rrifjutata tiegħek.

		FIGURA 33: L-ISTATUS TAL-APPLIKAZZJONI	
colabel Application Mar	nagement		User: npaschja (Applican
pply for Ecolabel License	Consult and Maintai	Ecolabel Applications	
CONSULT AND MA	INTAIN ECOLABE	APPLICATIONS	
ECOLABEL APPLIC	CATION 20315 NO PE	NDING OPERATIONS	Modify Withdraw
APPLICATION ID:		COMPETENT BODY:	SUBMITTING DATE:
20315		France (Ministry)	2014-04-17 13:36
PRODUCTS/SERVICES GR	ROUP:	LICENCE NO:	EXPIRES:
Hand dishwashing det	tergents	FR-GOV/019/00031	June 24, 2015
DATE	DESCRIPTION		
2014-04-17 11:48	Draft application		
2014-04-17 13:36	Application In Prog	ress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure	
2014-04-17 14:07	Application License	d.	
2014-04-17 14:09	Application Canc	elled.	
ECOLABEL APPLIC	ATTON 20314 NO PE	NDING OPERATIONS	Modify Withdraw
LOODIDLE AFFLIO	2001110112		Modify

- Jekk applikazzjoni tkun f['] (Abbozz ta' applikazzjoni["] (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 33), din tkun għadha modifikabbli u ma tkunx għadha ntbagħtet lill-Korp Kompetenti għall-validazzjoni. (Għal gwida dwar kif tibgħat l-abbozzi tal-applikazzjonijiet, irreferi għall-Kapitlu 2.5).
- Jekk applikazzjoni hija elenkata bħala "Applikazzjoni li qed tiģi pproċessata" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 33), dan jindika li int diġà bgħatt l-applikazzjoni tiegħek lill-Korp Kompetenti tiegħek u li qed tistenna biex jew jivvalidaw jew jirrifjutaw il-kont tiegħek.
- Jekk applikazzjoni hija elenkata bħala "Applikazzjoni Vvalidata" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 33), dan jindika li l-applikazzjoni tiegħek hija vvalidata u l-prodotti assoċjati mal-liċenzja għandhom ikun viżibbli fuq l-ECAT pubbliku.
- Jekk applikazzjoni hija elenkata bħala "Applikazzjoni Ikkanċellata" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 33), dan jindika li l-applikazzjoni tiegħek hija rrifjutata.





Kapitlu 4: II-modifiki tal-Liċenzja

II-modifiki tal-liċenzja jintużaw biex fl-ECAT tiġi modifikata dejta ta' prodotti/servizzi mibgħuta preċedentement f'liċenzji mogħtija t-tikketta ta' "Applikazzjoni Vvalidata".

• Mill-paġna ewlenija tal-ECAT_Admin, ikklikkja fuq il-ħolqa "Ikkonsulta u Aġġorna l-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" fuq il-paġna ewlenija (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 34).

FIGURA 34 IL-MODIFIKI TAL-LIĊENZJI					
Ecolabel Application Manag	ement	User: npaschja (Applicant)			
Apply for Ecolabel License	Consult and Maintain Ecolabel Applicatio	5			

- Sabiex timmodifika ličenzja, trid tkun immarkata bħala "Applikazzjoni Vvalidata" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 35).
- Ikklikkja fuq il-buttuna "Immodifika" qrib l-istatus tal-applikazzjoni (il-kaxxa l-vjola fil-Figura 35).

FIGURA 35: MODIFIKA TA' APPLIKAZZJONI VVALIDATA				
ECOLABEL APPLICATIO	N 20314 NO PENDING	OPERATIONS		Modify Withdraw
APPLICATION ID:		COMPETENT BODY:		SUBMITTING DATE:
20314		France (Ministry)		2014-04-17 13:57
PRODUCTS/SERVICES GROUP:		LICENCE NO:		EXPIRES
Detergents for dishwashers		FR-GOV/015/00007		April 30, 2015
DATE	DESCRIPTION			
2014-04-15 15:00	15 15:00 Draft application			
2014-04-17 13:57	13:57 Application In Progress - The competent body decided to go on with the License Award Procedure			
2014-04-17 14:02	Application Licensed.			

 Ikklikkja fuq "Prodotti/Servizzi" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 36) tal-Istadju nru 3 tal-Applikazzjoni biex timmodifika l-prodotti tiegħek billi tikklikkja fuq l-ikona tal-lapes fil-kaxxa "Editja/Ħassar" (il-kaxxa lvjola fil-Figura 36).



Ecolabel Application Management				User	r: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License Consult and Maintain Ecolabel Applications					
	APPLICATION ID:	20314			
1 Applicant Company > 2 Application Details					6 Submit >
APPLICATION PRODUCTS					
PRODUCT NAME	PRO	DUCT DESCRIPTION	PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES	EDIT/DELETE
Product 1	Produ	ct 1	AWARDED	en	N
				S	ave and Continue

- Waqt l-editjar ta' applikazzjoni, segwi l-istess stadji ta' meta toħloq applikazzjoni. Irreferi għall-Kapitlu
 2.3 bħala gwida.
 - Ladarba tibgħat modifika ta' liċenzja lill-Korp Kompetenti tiegħek, l-applikazzjoni tiegħek tidher bħala "Applikazzjoni li qed tiġi pproċessata", u l-prodotti assoċjati mal-liċenzja għalhekk ma jibqhħux jidhru fl-ECAT pubbliku sakemm tiġi vvalidata mill-Korp Kompetenti. Irreferi għall-Kapitlu 2.5 bħala gwida dwar kif tibgħat applikazzjoni.
 - → Meta titlob għal modifika ta' liċenzja għal xi prodott, il-buttuna "Immodifika" ma tibqax attiva filportal tal-ECAT_Admin tiegħek, u dan iwaqqfek milli tagħmel kwalunkwe modifika ta' liċenzja addizzjonali. (Is-sistema **ma tippermettix** li fl-istess ħin ikun hemm ipproċessar ta' aktar minn modifika jew estensjoni **waħda** għal <u>kull liċenzja</u>). Ladarba l-Korp Kompetenti tiegħek jaċċetta jew jirrifjuta t-talba tiegħek, il-buttuna "Immodifika" terġa' tiġi attiva.

20

Ecat_Admin — II-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





Kapitlu 5: L-Estensjonijiet tal-Liċenzji

L-estensjonijiet tal- lićenzji jintużaw biex tiżdied informazzjoni addizzjonali dwar xi prodotti fil-lićenzji mogħtija u li huma mmarkati bħala "Applikazzjoni Vvalidata" fl-ECAT. Qabel ma tagħmel xi estensjonijiet ivverifika mal-Korp Kompetenti tiegħek biex tistabbilixxi jekk għandekx tapplika għal estensjoni jew prodott gdid (Stadju 1).

Mill-paġna ewlenija tal-ECAT_Admin, ikklikkja fuq il-ħolqa "Ikkonsulta u Aġġorna l-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 37).

		FIGURA 3	7: L-ESTENSJONI TAL-LICENZJI
Ecolabel Application Manag	ement		User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License	Consu	t and Maintain Ecolabel Applications	

- Ivverifika li I-licenzja tieghek hija mmarkata bhala "Applikazzjoni Vvalidata" (il-kaxxa I-hamra fil-Figura 38).
- Ikklikkja fuq il-buttuna "Immodifika" qrib l-istatus tal-applikazzjoni (il-kaxxa l-vjola fil-Figura 38).

		IGURA 38: ESTENSJONI TA	APPLIKAZZJONI VVALIDATA		
ECOLABEL APPLICATI	ON 20314 NO PENDIN	GOPERATIONS		Modify Withdraw	
APPLICATION ID:		COMPETENT BODY:		SUBMITTING DATE:	
20314		France (Ministry)		2014-04-17 13:57	
PRODUCTS/SERVICES GROUP		LICENCE NO:		EXPIRES:	
Detergents for dishwashers		FR-GOV/015/00007		April 30, 2015	
DATE	DESCRIPTION	DESCRIPTION			
2014-04-15 15:00	Draft application	raft application			
2014-04-17 13:57	Application In Progress - T	he competent body decided to go on wit	h the License Award Procedure		
2014-04-17 14:02	Application Licensed.				

Ikklikkja I-ewwel fuq "4 estensjonijiet" (il-kaxxa I-ħamra fil-Figura 39) u mbagħad fuq il-buttuna "Itlob Estensjoni" (il-kaxxa l-vjola fil-Figura 39).

FIGURA 39: ESTENSJONIJIET

Ecolabel Application Management							User: npaschja (A	opplican
Apply for Ecolabel License Consu	It and Maintain Ecolabel Applications	<u>s.</u>						
		APPL	ICATION ID: 203	314				
1 Applicant Company	> 2 Application Details	> 3 Prod	lucts/Services	> 4 <u>Exte</u>			> 6 Submit	>
APPLICATION EXTENSIONS								
PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION		PRODUCT STATUS		PRODUCT	ANGUAGES	ACTION	
							REQUEST EXTENSIO	ON

L-istess skrin jidher kif deskritt fil-Kapitolu 2.3; segwi dan il-kapitlu ghal gwida dwar kif wiehed ghandu jżid prodotti godda f'lićenzja.

21

Ecat Admin — Il-Manwal tal-Utent għad-Detenturi tal- Liċenzja





- Ladarba d-deskrizzjonijiet tal-prodott(i) addizzjonali jigu mizjuda, agħfas il-buttuna "Issejvja" biex tmur lura għal-lista tal-estensjonijiet mitluba.
- Wara li tagħmel u tissejvja l-estensjoni tiegħek, ikklikkja fuq il-buttuna "Ibgħat l-Estensjoni" (il-kaxxa lħamra fil-Figura 40); din tasal għand il-Korp Kompetenti u barra minn hekk il-liċenzja tiegħek tibda tidher bħala "Applikazzjoni li qed tiġi pproċessata".

[→] L-estensjonijiet jerġgħu jsiru viżibbli fuq I-ECAT pubbliku malli I-Korp Kompetenti jivvalida rrikjesta tiegħek.

	Fig	ura 40: I	BGĦAT L-ESTENSJONI			
Ecolabel Application Management					User: i	1paschja (Applicant
Apply for Ecolabel License Consult	and Maintain Ecolabel Applications					
		APPLIC/	ATION ID: 20307			
1 Applicant Company				> 4 <u>Extensions</u>		cure >
APPLICATION EXTENSIONS						
PRODUCT NAME	PRODUCT DESCRIPTION		PRODUCT STATUS	PRODUCT LANGUAGES		ACTION
EU Ecolabel product 2	The second product		DRAFT	en, de	(3 🔪
					Submit extension	Add Product





Kapitlu 6: It-Tiģdid tal-Liċenzji

It-talbiet għat-tiġdid tal-liċenzji jistgħu jintbagħtu biss jekk il-kriterji tal-grupp ta' prodotti/servizzi korrispondenti tad-detentur tal-liċenzja jkunu se jiskadu dalwaqt.

- Jekk ikun il-każ, id-detentur tal-lićenzja jirćievi notifika elettronika fejn jiġi avżat dwar l-iskadenza imminenti għal kull lićenzja eżistenti għall-grupp(i) ta' prodotti konċernat(i).
- Mill-pagna ewlenija tal-ECAT_Admin, ikklikkja fuq il-ħolqa "Ikkonsulta u Aggorna I-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" (il-kaxxa I-ħamra fil-Figura 41).



• Agħfas il-buttuna "Ġedded" ħdejn il-liċenzja sabiex iġġeddidha.

-				
к	e	n	e١	w

- Ikklikkja fuq I-Istadju 3 tal-applikazzjoni "Prodotti/Servizzi" biex tagħmel tibdil fil-prodotti fejn meħtieġ. Irreferi għall-Kapitlu 4 bħala gwida dwar kif timmodifika liċenzja.
- Wara li tagħmel il-modifiki meħtieġa fil-liċenzja, ikklikkja fuq l-istadju 6 "Tiġdid" biex titlob li tiġġedded liċenzja.



- Immarka I-kaxxa biex tiċċertifika li I-informazzjoni mibgħuta hija kollha korretta u agħfas il-buttuna "Talba għat-tiġdid" (Ara I-Figura 42). It-talba għat-tiġdid imbagħad tintbagħat lill-Korp Kompetenti għall-evalwazzjoni.
 - → II-lićenzji assočjati mat-talba għat-tiġdid jerġgħu jsiru viżibbli fuq I-ECAT pubbliku malli I-Korp Kompetenti jivvalida r-rikjesta tiegħek.

 Figura 42: Talba biex tiģģedded li-Ličenzja

 □ certify that all the information introduced in the Ecolabel Application is up to date and correct.

 Innota li meta lićenzja li tkun trid tiģi mģedda jkollha bżonn ukoll tiģi mmodifikata, estiža jew irtirata, dan kollu jista' jsir biss wara li tiģģedded. Peress li l-bidla tkun trid issir fil-lićenzja bħala xi ħaġa sħiħa, ikkuntattja l-Helpdesk jekk teħtieġ timmodifika, testendi jew tirtira xi prodotti/servizzi individwali li jagħmlu parti mil-lićenzja mģedda tiegħek.





Kapitlu 7: L-Irtirar tal-Liċenzji

L-irtirar tal-liċenzji iħassar jew jirtira l-informazzjoni dwar il-liċenzji li jkunu nħarġu bħala "Applikazzjoni Vvalidata".

 Mill-pagna ewlenija tal-ECAT_Admin, ikklikkja fuq il-ħolqa "Ikkonsulta u Aggorna l-Applikazzjonijiet tal-Ekotikketta" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 43).

	Figu	ira 43: L-irtirar tal-ličenzji
Ecolabel Application Manag	ement	User: npaschja (Applicant)
Apply for Ecolabel License	Consult and Maintain Ecolabel Applications	

• L-applikazzjonijiet bit-tikketta "Applikazzjoni Vvalidata" biss jistgħu jiġu rtirati. Ikklikkja fuq "Irtira" (ilkaxxa l-vjola fil-Figura 44) biex tirtira l-liċenzja li tixtieq.

FIGURA 44: IRTIRA APPLIKAZZJONI VVALIDATA

ECOLABEL APPLICATIO	ON 20309 NO PENDING	G OPERATIONS		Modify Withdraw	
APPLICATION ID:		COMPETENT BODY: France (Ministry)		SUBMITTING DATE: 2014-04-04 15:34	
PRODUCTS/SERVICES GROUP: Personal computers		LICENCE NO: FR-GOV/013/00001		EXPIRES: June 9, 2014	
DATE	DESCRIPTION				
2014-04-04 15:32	Draft application	Draft application			
2014-04-04 15:34	Application In Progress - T	he competent body decided to go on wi	th the License Award Procedure		
2014-04-04 15:41	Application Licensed.				

- Sabiex tlesti l-irtirar tal-lićenzja tiegħek, huwa obbligatorju li tehmeż nota ta' ġustifikazzjoni ma' din ilpaġna. In-nota ta' ġustifikazzjoni trid tkun fil-format PDF u għandha tinħoloq mill-applikant.
- Ladarba tkun hemiżt din in-nota ta' ġustifikazzjoni, agħfas il-buttuna "Ikkonferma" (il-kaxxa l-ħamra fil-Figura 45).

FIGURA 45: EHMEŻ NOTA TA' ĠUSTIFIKAZZJONI	
ECOLABEL APPLICATION 20307 NO PENDING OPERATIONS	Modify Withdraw
You are about to withdraw the Application. Please confirm your action.	
* UPLOAD THE FILE:	
Browso	

- Ladarba tiģi aččettata t-talba għall-irtirar min-naħa tal-Korp Kompetenti, is-sett ta' prodotti marbuta mal-ličenzja ma jibqgħux jidhru fl-ECAT pubbliku.
 - → Iċċekkja mal-Korp Kompetenti tiegħek biex tara jekk jeħtiġux dokumenti addizzjonali lijiġġustifikaw I-irtirar tal-applikazzjoni u li jridu jintbagħtu bil-posta.